

## FILTRI VALVOLE ED ELETTROVALVOLE PER GASOLIO

FILTERS VALVES AND SOLENOID VALVES FOR OIL  
FILTRES VANNES ET ÉLECTROVANNES POUR FIOUL  
FILTROS PARA VALVULAS Y ELECTROVALVULAS PARA GASOLEO

**IT** **VALVOLE DI SICUREZZA AD AZIONE POSITIVA**, non azionate da energia esterna, costruite allo scopo di intercettare il flusso di combustibile al bruciatore per evitare che la temperatura dell'acqua, nel circuito di mandata dell'impianto, raggiunga il valore della temperatura di ebollizione.

La chiusura della valvola avviene per:

- Foratura o taglio del capillare e/o del bulbo sensore. Essendo valvole ad azione positiva in questo caso non è più possibile riarmare la valvola.
- Innalzamento della temperatura dell'acqua fino a raggiungere il punto di taratura di 98°C (+0 -5 °C). In questo caso è possibile riarmare la valvola solo se la temperatura scende ad almeno 87°C ± 2°C.

**Impiego:** gas delle 3 famiglie, gasolio e olio combustibile

**Attacchi filettati Rp:**  
(1/2" - 3/4" - 1" - 1"1/4 - 1"1/2 - 2")  
secondo EN 10226

**Attacchi flangiati PN 16:**  
(DN 32 - DN 40 - DN 50 - DN 65 -  
DN 80 - DN 100 - DN 125 - DN 150)  
secondo ISO 7005

**Attacco pozzetto:** G 1/2"  
**Temperatura di taratura:**  
98°C (+0 -5 °C).

**Pressione max esercizio valvola:**  
1 bar

**Temperatura ambiente valvola:**  
-15°C÷+70°C

**Lunghezza capillare:** 5 m  
**Resistenza meccanica valvola:**  
Gruppo 2 (secondo EN 13611:2007)

**Organi di tenuta:**  
Gomma NBR e Viton FKM (UNI ISO  
4658)

**EN** **SAFETY VALVES FOR POSITIVE ACTION**, not activated by external power, built in order to intercept the flow of fuel to the burner to prevent the temperature of the water, in the delivery circuit of the plant, to reach the boiling point.

The closure of the valve takes place by:

- Drilling or cutting of the capillary and / or of the sensor bulb. Being positive action valves in this case is no longer possible to reset the valve.
- Raising the temperature of the water to reach the set point of 98°C (+0 -5 °C). In this case, you can reset the valve only if the temperature drops to at least 87°C ± 2°C.

**Applications:** gases of three families, diesel and fuel oil

**Threaded connections Rp:**  
(1/2" - 3/4" - 1" - 1"1/4 - 1"1/2 - 2")  
according to EN 10226

**Flanged PN 16:**  
(DN 32 - DN 40 - DN 50 - DN 65 -  
DN 80 - DN 100 - DN 125 - DN 150)  
according to ISO 7005

**Cockpit connection:** G 1/2"  
**Calibration temperature:**  
98°C (+0 -5 °C).

**Max working pressure:** 1 bar  
**Valve temperature:** -15°C÷+70°C

**Capillary length:** 5 m  
**Mechanical resistance:**  
Group 2 (according to EN 13611:  
2007)

**Sealing components:**  
NBR rubber and Viton FKM (UNI ISO  
4658)

**FR** **SOUPAPES DE SÉCURITÉ À ACTION POSITIVE**, non actionnées par une énergie externe, conçues pour intercepter le flux de combustible vers le brûleur afin d'empêcher que la température de l'eau, dans le circuit de distribution du système, va atteindre la température d'ébullition.

La vanne est fermée par:

- Perçage ou coupe du capillaire et / ou du bulbe capteur. Etant vannes à action positive dans ce cas il n'est plus possible de réarmer la vanne.
- Augmentation de la température de l'eau jusqu'à atteindre le point d'étalonnage de 98°C (+0 -5°C). Dans ce cas, il est possible de réarmer la vanne uniquement si la température descend à au moins 87°C ± 2°C.

**Utilisation:** gaz des 3 familles, fuel et fioul

**Connexions filetées Rp:**  
(1/2" - 3/4" - 1" - 1"1/4 - 1"1/2 - 2")  
selon EN 10226

**Raccords à brides PN 16:**  
(DN 32 - DN 40 - DN50 - DN 65 - DN  
80 - DN 100 - DN 125 - DN 150)  
selon ISO 7005

**Connexion regard** G 1/2"  
**Température d'étalonnage:**  
98°C (+0 -5 °C).

**Pression de service maximale de la vanne:** 1 bar

**Température ambiante de la vanne:** -15°C÷+70°C

**Longueur capillaire:** 5 m  
**Résistance mécanique de la vanne:** Groupe 2 (selon EN 13611:  
2007)

**Organes d'étanchéité:** caoutchouc  
NBR et Viton FKM (UNI ISO 4658)

**ES** **VÁLVULA DE SEGURIDAD ACCIÓN POSITIVA**, no accionada por energía exterior, fabricadas para interceptar el flujo de combustible al quemador para impedir que la temperatura del agua, en el circuito de ida de la instalación, alcance el valor de la temperatura ebullición.

El cierre de la válvula se realiza por:

- Perforación o corte del capilar y/o del bulbo sensor. Dado que son valvulas de acción positiva en este caso no es posible rearmar la válvula.
- Aumento de la temperatura del agua hasta alcanzar el punto de calibración de 98°C (+0 -5°C). En este caso es posible rearmar la válvula solo si la temperatura baja al menos a 87°C ± 2°C.

**Utilizo:** gas de las 3 familias, gasoleo y oleo combustible

**Conexión roscado Rp:**  
(1/2" - 3/4" - 1" - 1"1/4 - 1"1/2 - 2")  
según EN 10226

**Conexión con bridas PN 16:**  
(DN 32 - DN 40 - DN 50 - DN 65 -  
DN 80 - DN 100 - DN 125 - DN 150)  
según ISO 7005

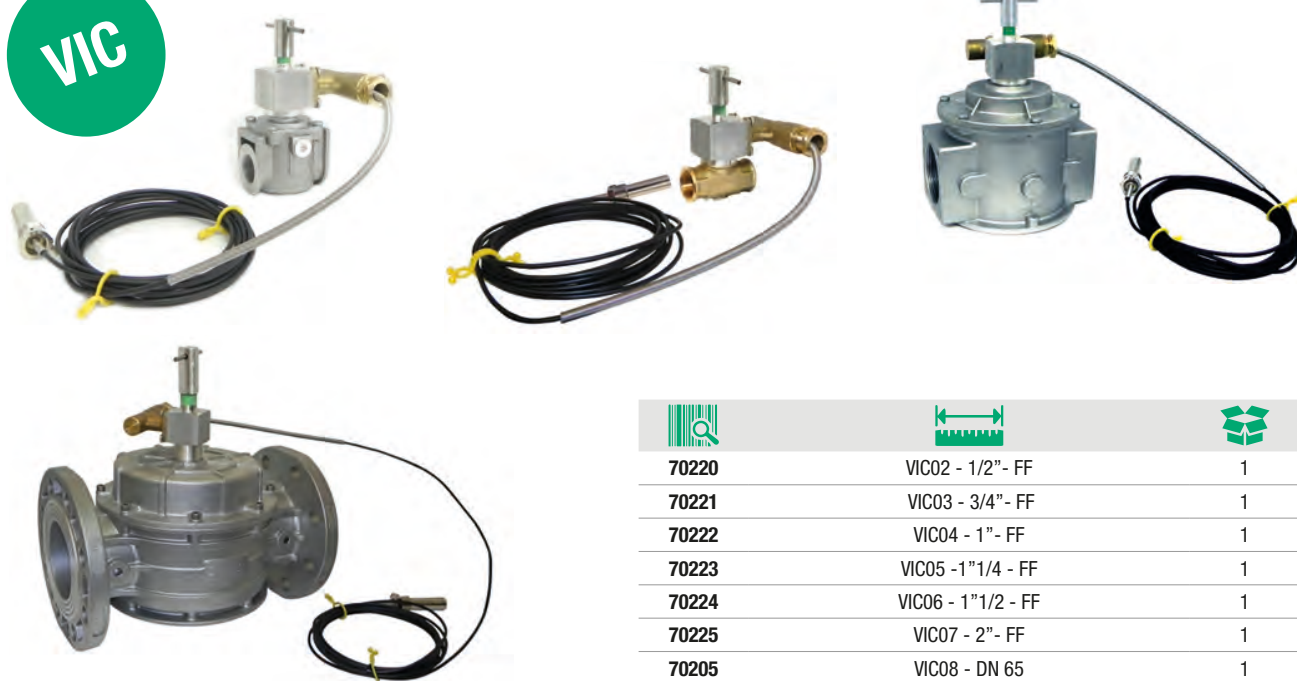
**Conexión pocillo:** G 1/2"  
**Temperatura de calibración:**  
98 °C (+0 -5 °C).

**Presión max ejercicio válvula:**  
1 bar

**Temperatura ambiente válvula:**  
-15°C÷+70°C

**Longitud capilar capillare:** 5 m  
**Resistencia mecánica válvula:**  
Grupo 2 (según EN 13611:2007)

**Elementos de resistencia:** Goma  
NBR y Viton FKM (UNI ISO 4658)



**OMOLOGATE INAIL  
INAIL HOMOLOGATED**

Barcode	Dimensions	Recycling
70220	VIC02 - 1/2" - FF	1
70221	VIC03 - 3/4" - FF	1
70222	VIC04 - 1" - FF	1
70223	VIC05 - 1"1/4 - FF	1
70224	VIC06 - 1"1/2 - FF	1
70225	VIC07 - 2" - FF	1
70205	VIC08 - DN 65	1
70206	VIC09 - DN 80	1
70207	VIC10 - DN 100	1
70209	VIC11 - DN 125	1
70210	VIC12 - DN 150	1